

## ژان سوتە مەنى جەنگە كانن

كاميل فەرداخى

سەردەمەكانى مېژو كۆمەللى بابەتو نوسىنى مېژووین كارەساتو راپوردووه تالو شىرینەكانى سەردەمى كۆمۆنىستەكانو جەنگو كارەساتە ویران كارىهەكانى ئەوروپا دەگىرپىنەوه:

منیش بە پىووستى دەزانمە كەخوینەرانى كوردیش بەوزانىاریانە ئاشنا بکەم و دەقى وەرگىرپانەكان وەك خۆى وەرگىرپمە سەر زمانى كوردى: لەبەرورارى 1998-8-17 لە ژمارەى (34) ى گۆفارى رەنگاو رەنگى (ناوینەى) (DERSPIEGEL ئەلمانى نووسىنىك لەژىر ناوى) ئەوانەى لەگەل دوژمندا دەنووستن

(لەلايەن) رۆلف ریتسلەر (ROLF RISTZLER) (بلاو كراووتەوه باسى ئەو كارەساتە ناویندانى و نامرۇفایەتیانە دەكات كەلە جەنگى جیهانى دووم دا كاتى تىكشكانى سوپاى داگىر كەرى نازىه ئەلمانىهەكان لە دواى سالىەكانى (1945) هوه لە فەرەنسائو بەلژىك و دانىمارك و نەروىچ و هەندى وولاتانى تر چ كارىكى سادى و بى ویزدانانە بەرانبەر بەو ئافەرەتانە كراوه كەلەسەردەمى داگىر كرانى وولاتەكەياندا لەگەل داگىر كەرانى وولاتەكەياندا نووستون و كارى لەش بازى (سىكس) پان هەبووه.

ياخود هەندىكیان هەر وەك خۆشەووستى لەگەل سەربازەكانى دوژمندا پەيوەندى خۆشەووستیان هەبووه و ژن و مېردیان كرووه. كارەساتەكانى جەنگى جیهانى دووم هەر ئەوه نەبوو كەبەسەر پىاواندا بە كوشتن شكایه وه بەلگو ئاكامە خرابەكانى بەبىويزدانەترین شىوه ئافەرەتانیشى گرتەوه. خانمى نوسەر (درۆلس هاگن) كتیبىكى لەسەر چارەنوسى ئافەرەتانى ئەو وولاتانە نووسىوه كەلەلايەن نازىه داگىر كەرەكانەوه داگىر كرابون گۆفارى ئاوينەش راپۆرتەكەلەژىر ناوینشانى (ئەوانەى لەگەل دوژمندا ئەنووستن) بەم شىوهیه بلاو دەكاتەوه.

لە جەنگى جیهانى دوومدا سەربازەكانى ئەلمانیا بە كوشتن و ویران كەردنەوه بەسەر ئەوروپادا كشابون هەر وەها چەندەها بوك و منالیان لەدواى خۆیان بەجىهیشت كەنێستە چارەنوسیان لە كتیبىكى پر بەلگەنامەدا بلاو كراووتەوه.

بەقوتلپ خوین بەسەر داىكىكى گەنجدا دەچۆراپە خوارى. دووپىاوى گەنج قۆلایان بادەداوله پشتهوه دەیانشكاندەوه ئەوانى تریش قزبان دەبېرى بە مقەست و هەندىك جارانیش پىستى سەرى بەدەم مقەستەكانەوه دەهات. كورەتەمەن سى سالىەكەشى پىووست بووبە ئاهى ساردەوه تەماشابكات كە چۆن داىكى لەبەرچاویا بەدەستى كۆمەللى جەردەوه سوکایهتە پى دەكریته و پرووت دەكریته وه وه لەسەر ناوچەوان و پروومەتى رەمزى نازىیه فاشىیه هیتلەر یهەكان هەلدهكەندریته و دەكیشریته.

ئەم كارەساتە لە رۆژەكانى مانگى مايسى سالى 1945 دابوو كاتى كە ولاتى نەروىچ ئاهەنگى نازادى دەگىرا بو رزگار بون و لەژىر دەسەلاتى لەشكرى نازىه داگىر كەرەكان و چەك كەردنیان.

لەسەر پەنجەرەوه دەرگای دوكانەكانى ناوشار دروشمى برىقەدار هەلئاسرابوو، لەسەریان نووسرابوو (بەهۆى خۆشیه وه دووكانەكان داخراوون) (بەخۆشى ئەوهى كە رزگار یان بووه لە ژىر دەسەلاتى نازىیه داگىر كەرەكان.. وەرگىر).

لەسەر شەقامەکان سەماو ئاھەنگ گێرپان بوو، لە بورجی کەنێسەکانەو دەنگی زەنگەکان دەزرنگانەو. لە ھەمان کاتدا لەسەرانسەری ولاتدا دەستیان کرد بە راوی ئەو کۆچۆلەو ئاڤرەتە نەرووچیانە ی کە نەرووچیانەکان پێیان دەوتن (کچە ئەلمانیهەکان) لەبەر ئەوێ سەودا و مامە ئەیان لەگەڵ سەربازە داگیرکەرەکاندا دەست پێ کردبو. زۆربەیان زۆر بێ وێژدانانە لەسەر شەقامە گشتیەکان سزادەدران و قژیان دەبرین و پێیان دەوتن (ئێستە پەرچەمیکی تەسریحە) (یەکی تازەتان بۆدەکەین).

10 مانگان پێش ئەمسالە لە فەرەنساش ھەزاران ئاڤرەتان لەسەر ئەو شێوێ دێندانە یە خزانە سووچی تاوانباریەو سزا دران و سەریان تاشین. ئەوێ لە بێرەوێ فەرەنسایەکاندا مابیت ئەوێ کە ئەو کارەساتە یە کچووانە لە مانگەکانی ئابی 1944 دا رۆیان داوو وینەگری سەرکەوتووێ ئەوسەر دەمە (رۆبەرت کاپا) وینە ی ئەو شێوێ بێ وێژدانیه ناشیرینانە ی گرتوو کە لەسەرانسەری فەرەنسادا دوایی ئازاد بوون، لە لەشکری فاشیەکان و چەک کردنیان دەستیان کرد بە گرتنی ئەو ئاڤرەتانە و نیشانە ی فاشیەکانیان لەسەر ناوچەوان و رۆومەتیان بە سوتاندن ھەلکەندو شێوێ رۆوت، یان ھەندیکیان تەواو رۆوت کردبوونەو ھەندیکی لەو دایکانە منائیکی بەرمەمکانە (شیرەخۆر) یان بەباو شەو بوو کاتیک بەسەر شەقامەکانی فەرەنسادا رایان دەکیشان و پیشان خەلکیان دەدان ھەندیکیان بە کۆمەلێک خەلکی زۆر دەورە درابوون کە خۆشی و پیکەنین لەسەر رۆوی ئەو خەلکە دەخویندرا یەو.

کارەساتی سزادانی ئەو ئاڤرەتانە ھێندە بێ وێژدانانەو دل تەزین بوون فەیلەسوفی زانا (جان پۆل سارتەر) یان ھینایە زوبان و دەئیت :

(ئەم شێوێ سزادانی ئاڤرەتانە بێ شەرمیەکی تۆمارکراو و سادیەتی سەدەکانی ناو پراستە کە دژی ئاڤرەتان ئەنجام دەدریت) سادیەت نەخۆشی یەکی سیکسی یە وەک ھەندیکی دەئین، یاخوود ئارام بونیکی سیکسی یە لە ژن و پیاو دا کە ئالۆشە دەرونیەکان بە ئازاردان ساپێژ دەبن و ئۆخە ی بە لەشدا دەھینن- وەرگێر)

زۆر لە ئاڤرەتان- فەرەنسا- ھۆلەندا- بەلجیکا- دانیمارک و نەرووچ پەییوێندی ھاو پێیەتی و سیکسیان لەگەڵ سەربازە داگیرکەرەکانی ئەوسای لەشکری ئەلمانیا دا ھەبوو ئیتەر ئەوێ ژمارەیان چەندە تا ئێستە سەرچەمیکی رێک و دەست نیشان کراو و نیە. بەلام تا ئێستە کە سەر ژمیریکی تەواوی ئەو منالانە کرابی کە بەھوی سەربازە ئەلمانیهەکانەو لە دایک بوون بەم شێوێ یە:

سەد ھەزار منال لە فەرەنسا

پەنجا ھەزار منال لە ھۆلەندا

چل ھەزار منال لە بەلجیکا

دەھەزار منال لە نەرووچ

شەش ھەزار منال لە دانیمارک.

سەربازە ئەلمانیهەکان، ھەر وھا وەک سەیرانکردن رزانی ئەم ولاتانەو لەگەڵ ئەو دا کە لە رۆژە لاتدا جەنگیکی وێران کاری و گوشت و بریکی بێ وینەیان ئەنجام دا.

له نەروویچ و دانمارک و بەشیکی فەرەنسادا دەوری رېک خەریان بینو چاوپۆشیان کردو دلنەرمیان لەگەڵ دانیشتوانی ئەو ولاتانەدا نوواند. ئەمەش کاریکی رېک و پیک بوو کە ئەنجامیان دەدا. ئەم شیوە مامەلەکردنە لە زۆر سەرچاوەی ترەوه وەرگیراوه و باسی لێوەکراوه. ژمارەى دەست درێژی کردنە سەر ئافەرتانیان کەم بوو، بەلام ژمارەى خۆشەویستی یان لەگەڵ ئافەرتاندا زیاتر بوو.

لەو سالانەى دواىدا لە فەرەنسای دانیمارک و نەروویچ هەندى کتیب لەسەر ئەوباسانە لە ژیر ناوی (بووکی داگیرکەران و منالەکانیان) نووسراون. هەرودها لە سالی 1995 لە هەندەنیش نووسەر (مادیلینى بۆنتینگ) لە ژیر ناوی :

## THE MODEL OCCUPATION THE CHANNEL ISLANDS UNDER GERMAN RULE 1940-1945

کتیبیکی لەسەر ئەوباسە نووسیوه.

هەرودها لە کۆتایی ئەم هەفتانەشدا لە ئەلمانیش کتیبیک لەسەر ئەو باسە بلاو دەکریتەوه و بۆ یەكەم جار باسی حەقیقەتى ژيانى سەربازەداگیرکەرەکانى ئەلمانیا دەکات لەگەڵ ئەو ژنە دەبەنگانە و ئەو ژنە ئازایانەى کە عاشقى ئەوان بوون.

کاتیکی لەشکری نازی ئەلمانى لە 9 نیسانی سالی 1940 ولاتی دانیمارک و نەروویچى داگیرکرد خەلکی وولاتە ئەسکەندنافیهکان و واقیان وورما بەرانبەر ئەو داگیرکردنە کتوپرپە. لەوسەر دەمه دا ولاتی نەروویچ ژمارەى دانیشتوانى دەگەیشته 3.5 ملیۆن مرؤف کەناچار بون لەماوهى ئەو 5 سالەى داگیرکردندا ولاتەکەیان لەگەڵ چوارسەد هەزار سەربازى ئەلمانیدا دابەش بکەن. پاش نۆ مانگان دواى ئەو داگیرکردنە یەكەم منالیان هاتە دونیاوه و لە دایک بوو کە بۆیە کەم جار خانمیکی نەروویچى لەگەڵ سەربازیکی داگیرکەرى ئەلمانىدا چونه قوئانغى دایکایەتى و باوکایەتى یهوه منالیان پیکهوه دروست کرد ژنیکی ئەو دەمهى نەروویچى باوکی منالەکەى سەربازیکی داگیرکەر بوو.

میژوونوسە نەروویجیهکان دەگەنە ئەو ئەنجامە و دەیسەلمین کە لەسەر دەمی جەنگدا پەنجاهەزار ژنی نەروویچى پەيوەندى زۆر نزیکیان لەگەڵ سەربازەکانى ئەلمانىدا هەبوووه هۆکانى ئەو بەیەك گەیشتن و پەيوەندیه نزیکانەش چەند لایەنە بوون، لەو پەيوەندیانەدا سیاسەت پشت گوئى خرابوون و کرابوونە ناوکەوانەیهکی داخراوهوه.

زیاتر هۆ ئابوریە بابەتیهکان (ماتریالیەکان) سەرنجى ژنە نەروویجیهکانى راکیشابوو، ئیش و کارکردن زۆر دەگمەن بوو، بە دەگمەن دەست دەکوت، ئەلمانیهکان چوارقات پارەیان دەدا بە خەلکان وەك لەوهى کەسیک باری ئاسایى لە روژیکدا دەستی دەکەوئیت، ئەم بارە ئابوریە شیواوهش هۆیهك بوو بۆ سەرنج راکیشانى کارە سیکیسهکان زیاتر کارەکانیش پەيوەندیان بە قوتى نان بەدەستەینانى ژيانەوه بوو.

ئەمەش دیاردیهکە کە لە هەمو سەردەمانى دونیادا یەك شیوازیان هەیهو لەیهك جیانا کرینەوه.

پەيوەندیەکان هیندە تیکەل بوبون زۆر بەیان چوبونە قالیی خۆشەویستی یهوه. شاهیدی ئەم خۆشەویستیانە بیرەوهى ژنیکی نەروویجیه لە سالی 1942 دا لەگەڵ سەربازیکی ئەلمانیدا عاشق بوون و لەسەر دەمی جەنگدا لەگەڵ یەكدا ژن و میردییان کردوو. ئەو خانمە نەروویجیه بیرەوهیى ئەو سەردەمهى بەم شیوهیه دەگیریتەوه:

(ھەرگىز ناتوانىت پېش بىنى ئەو ۋە بەكەيت ئەو خۇشەۋىستىيە چۈن بوون، كاتىك كە ئەلمانىيەكان ھاتنە ۋلاتەكەمانەۋە ئېمە كچە جوتيارو گوندى بوين لە خانوبەرىيەكى گەورە جوتيارىدا دەژايىن. ھەردەم دەھاتنە ۋ داۋا پەيوەندىان ئى دەكردىن مەگەر خوا بزانييت سەربازە ئەلمانىيەكان بە جلو بەرگى سەربازىيەۋە چەندە قۇز بون، وامان ئى ھاتبو بېروامان بە چاۋى خۇمان نەدەكرد، دەرگاكانىيان بەرپىزەۋە بۇ دەگرتىن لە قاۋەخانەۋە چاپخانەكاندا كورسىيەكانىيان لە مېزەكان بۇ دوردەخستىنەۋە تا دادەنىشتىن لەگەل ھەمو پېگەپىشتىنكىدا سەريان دادەنەۋاندو دەستىيان ماچ دەكردىن رېزو گەورەيىيان بەرانبەرمان پىشان دەداۋ قسە شىرىن و گالئەباز بوون ۋ ھەستى دەرونيان بۇ ھەل دەپشتىن).

ئەو سەربازانەۋە كە قۇزو چالاک بون ۋ رېزيان بەرانبەر ئافرەتان دەنۋاند، بۆتە ھۆى ئەۋەى كە خانمى نوسەر (درولس ھاگن) بنوسىت (سەركەۋتوۋەكان سىكسىن) ھەروەھا ئەم واتەيەش بېروبوچونى عاشقەكەى ھەيلەسوف(سارتەر) بوە بەرانبەر سەربازە سەركەتوۋەكان. ھەروەھا (سىمۇنە باۋفېر)ى نوسەر كە شۇفېرى تاكسى بوە لە پارىس زۇر لەسەربازە داگىركەرەكان لەگەلئىدا سوار بون ھەمان بېروبوچونى ھەبوۋە دەنوسىت : (سەربازە ئەلمانىيەكان بەخۇشەۋە پىدەكەنىن ۋ زۇر بەختەۋەر بوون، ھەروەھا گەنج ۋ لاو بون، زۇربەيان قۇزو جوان بوون).

بەلام لەبەرچاۋى زۇربەى پياۋانى نەروىجىدا ئەو ژنانەى كەلەگەل سەربازە داگىركەرەكاندا نووستبون ۋەك ۋولات فرۇش يان سۇزانى تەماشدا دەرگان:

راپەپوۋەكانى (ئۇپۇزىسيۋنە نەروىجىيەكان) ئەو سەردەمە كە دژى نازىيەكان بوون بەم ئافرەتانەيان دەوت (بەرەللاكان) لەلاپەرەى رەشدا يان لە لىستى رەشدا ناويان بلاۋ كرايەۋەۋە بە(خۇشەۋىستەكانى دوژمن) ناويان دەرچوۋ. ھەروەھا داۋايان لە خەلك كىرد كەلە ناۋكۆمەلدا دەريان بىكەن ۋ پەيوەندىيان ئى بېرن ھەروەھا لە دانىمارك پياۋان بانگەۋازيان بلاۋ دەكردەۋە بەم شىۋەيە :

(ئەى ئافرەت تۇ كە ئارەزۋەكانت بە پياۋىكى بېگانە بەخشى، ئەۋا تۇ بەبىشەرمى خىانەت لە ۋلاتەكەت دەكەيت بەبىشەرمى. ئەى ئافرەت تۇ كە بېشەرمانە ھەستەكانت دەدەيتە دوژمن تۇ مەترسىت لەسەر شەرەفمان)

كەچى بەپېچەۋانەۋە پياۋان بە چالاکى لەگەل دوژمنەكاندا ئىشيان دەكرد بەبى ئەۋەى ۋشەيەكيان لەسەر باسكرا بېت ۋ لەكەى تاۋانباريان بەركەۋتېت. لەگەل ئەۋەشدا زياتر لە دووسەدەھزار كەس رۇژانە كاريان كىردە لەگەل ئەلمانىيەكاندا بۇ ئەۋەى نانى رۇژانەيان بەدەست بەيئىن.

يەككە لە ژنەكانى دورگەكانى بەرىتانيا دەلئيت (مروڤ ناتوانىت بە دوژمنى بىمىنىتەۋە ئەگەر 5سالى رەبەق شان بەشانى يەكتر ئىش بىكەن. لە يەككە لە نىمچە دورگەكانى كەنالى) جىرسى ئىنگلىزى (ژمارەى منال لە سەربازە ئەلمانىيەكان دووقات زىادى كىردە ھەروەھا لە نىمچە دورگەيەكى دراوسىيان (گوپرنسى) ژمارەى ئەو منالانە چوارقات زىادى كىرد.

مامەلەۋ پەيوەندى ئەلمانىيە داگىركەرەكان لە نەروىچو دانىمارك ۋ بەلجىكا ۋ ھۆلەنداۋ نىمچە دورگەكانى كەنارى ۋ رۇژھەلات ۋ سەروى ھەرنسادا شتىكى زۇر جياۋاتر بوو، پەيوەندى كىردن لەگەل ھاۋلاتيانى ئەم ۋلاتانەدا

نازاد كرابوو بۇ سەربازە نازىيەكان .ھەرۈھە پەيۋەندى سىكىسى لەلەيەن سەركردەكانى بەرلەنەۋە بۇ سەربازەكانيان بەخۇشپەۋە دەبىنرا .بە تايپەتى ئەگەر لە ئەنجامى ئەۋ پەيۋەندىيە سىكىسيەۋە منال دروست ببواپە بەلام ئەۋ پەيۋەندىيە لە پۇلۇنيا شىۋەپەكى زۇر جياۋزىتى بەخۇپەۋە بىنى .

لەلەيەن سەرۋكى پۇلىسى نەپنى ئەلمانى (SS)(ھىملەرۋە (دەوترا ئەۋ)دايكانى خۇپىيان پاكە)(مەبەستى ژنە نەروپچى و دانىماركىەكان بوو-ۋەرگىر (دەتوانن مناللىك لە سەربازىكى ئەلمانىۋە پىشكەش بەسەركردەھىتلەر) بىكەن .

چونكە (ھىتلەر (رېگەى داۋە كە سەربازە ئەلمانىەكان مېردى بىكەن لەگەل ژنى ئەۋ نەتەۋانەى كە خىزمەپەتپان بە رەسەناپەتى نەتەۋەى ئارىپەۋە ھەپە، بەلام لەگەل فەرەنسىەكاندا نە، چونكە ھىچ بەرژەۋەندىيەكى سىياسيان نپە، لە مانگى مايسى سالى 1945دا لە نەروپچ زۇرپەى ئەۋ ئافەرەتەنەى كە پەيۋەندىيان بەسەربازە ئەلمانىەكانەۋە ھەبوو يان ژن و مېردپان كىرەبوو خىرانە ئۇردوگا زۇرە ملىكانەۋە و زىندانى كران .

ئەۋانەشىيان كە ھەلىان بۇ ھەلگەۋت ھەللاتن و رووپان كىرە ئەلمانىاي بۇمباباران كراوو وپران بوو كە بەدۋاى باۋكى منالەكانىاندا بگەپىن و دۋاى دلە شكاۋە ئاۋارەكانى دوور ولات بىكەون .بەشى زۇرى خەلگى نەروپچ پىپان دەۋتن)دەبى بپۇن بۇ ئەلمانىا چى دەكەن لپىرە، ئەۋانە ئپتر سەر بەم ولاتە نپن (ھەرۋەھا نپشتمان پەرۋەرەكانى ئەۋدەمەى نەروپچپش پشنگىرى ئەۋ دەنگو نا رەزايىپەيان زۇر بى وپژدانانە دەكرد .ھەرۋەھا دادگاۋ ياساكانى ئەۋ سەردەمەش دەپانۋىست ئەۋ كارە بەكارى مافى ياساى دەۋلەتەۋە بەستەنەۋە، بۇپە كچىكى 18سالى نەروپچى كە ۋەكو چپشت لپنەرپك لە سەربازگەى ئەلمانىەكاندا ئپشى كىرەبوو بۇ بە دەست ھىنانى قوۋتى ژيانى فەرمانى دومانگان زىندانى كىردنى بەسەردا سەپپنرا .ھەرۋەھا بەلپندەرپكىش (مقاۋل (كەلەسەردەمى داگىر كىردندا لەگەل سەربازە ئەلمانىەكاندا ئپشى كىرەبوو لەۋ ماۋەپەدا سى ملىۋن كىرۋنى نەروپچى پارەى پەپدا كىرەبوو، دوومانگ زىندانى كرا .